

1479

STÄNDERAT

10. September 1980

80.711 Einfache Anfrage Bauer vom 18. Juni 1980:
Elefanten; Ausrottung in Afrika

80.711. Einfache Anfrage Bauer SR vom 18. Juni 1980.
Elefanten. Ausrottung in Afrika

Volkswirtschaftsdepartement. Antrag vom 25. August 1980

Antragsgemäss hat der Bundesrat

b e s c h l o s s e n :

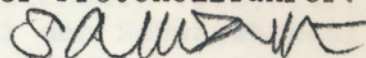
Die Antwort auf die Einfache Anfrage Bauer SR wird genehmigt
(siehe Beilage).

An den Ständerat

Protokollauszug an:

- EVD 16 (GS 5, BVET 6, BLW 5) zur Kenntnis
- EDA 6 zur Kenntnis
- EDI 6 " " "
- EFD 7 " " "

Für getreuen Auszug,
der Protokollführer:



Antwort des Bundesrates

1. In den vergangenen Jahren wurden durch die Einfuhr aus grenznahen Gebieten die folgenden Mengen von Elfenbein erfasst:

Jahr	Rohelfenbein	Bearbeitetes Elfenbein
1977	750 kg	7147 kg
1978	1136 kg	1288 kg
1979	62 Stossähne	1188 kg

10.9.1980



STAENDERAT

80.711 Einfache Anfrage Bauer vom 18. Juni 1980;
Elefanten, Ausrottung in Afrika

Nach zahlreichen übereinstimmenden Informationen nimmt die Massakrierung der Elefanten in Afrika Formen an, die in naher Zukunft zum Aussterben der Elefanten führen werden (ungenügend kontrollierte Jagd, vergiftete Wasserstellen, Fallen etc.).

Der Elfenbeinhandel wird mit Schiffen, Flugzeugen und Lastwagen betrieben und ist in der Hand von Europäern und afrikanischen Beamten.

Ich bitte den Bundesrat, folgende Fragen zu beantworten:

1. Wieviel Elfenbein wurde in den letzten fünf Jahren in die Schweiz ein- oder durch die Schweiz hindurchgeführt? Wieviel davon ist afrikanischer Herkunft?
2. Da im Jahre 1978 in Zaire Tausende von Elefanten durch missbräuchlichen Einsatz von Pestiziden - man hat damit Wasserstellen vergiftet - getötet wurden, bitte ich den Bundesrat anzugeben, ob Art, Menge und Bestimmung der in unserem Land hergestellten und in die dritte Welt exportierten Pestizide überprüft werden und Bewilligungsvorschriften unterstellt sind.
3. Ist es nach Auffassung des Bundesrates notwendig, für die Einfuhr von rohem oder bearbeitetem Elfenbein Vorschriften zu erlassen? Wenn nein, wie gedenkt er den Schwarzhandel zu verhindern, der den in der Konvention von Washington enthaltenen internationalen Uebereinkommen widerspricht und zur Ausrottung des Elefanten führen kann?

Antwort des Bundesrates

1. In den vergangenen Jahren wurden durch die Einfuhrkontrollen des grenztierärztlichen Dienstes die folgenden Mengen von Elfenbein erfasst:

	Rohelfenbein	bearbeitetes Elfenbein
1977	750 kg	2341 kg
1978	1136 kg	1260 kg
1979	62 Stosszähne	1166 kg

10.9.1980

- 2 -

Angaben über die Herkunftsländer sind in den vom Bundesamt für Veterinärwesen jährlich veröffentlichten Rechenschaftsbericht über den Vollzug des Washingtoner Artenschutzübereinkommens enthalten.

Dies sind, gemessen am gesamten internationalen Handel, unbedeutende Mengen. Fachleute schätzen nach einem Bericht der "International Union for Conservation of nature" vom August 1979 die jährlich aus Afrika ausgeführten Mengen auf ungefähr 1'000 Tonnen.

Ueber die Mengen, welche im Transit durch die Schweiz geführt werden und sich in Zollfreilagern befinden, besitzen wir keine Kenntnis, weil die Bestimmungen des Washingtoner Artenschutzübereinkommens nicht auf Transitwaren anwendbar sind. Es sollen jedoch grössere Mengen Elfenbein, namentlich aus Zaire und Zentralafrika, in der Schweiz umgeschlagen werden.

2. Schädlingsbekämpfungsmittel können ohne vorgängige behördliche Prüfung oder Bewilligung aus der Schweiz ausgeführt werden. Die Aussenhandelsstatistik nennt unter Rubrik 3811 Menge, Wert und Bestimmungsland der ausgeführten Produkte. Wenn gewisse Pestizide, die in der Schweiz hergestellt werden, in Afrika ihrem eigentlichen Bestimmungszweck entfremdet und zum Vergiften von Elefanten verwendet werden sollten, so würde dies eine missbräuchliche Anwendung darstellen, auf welche wir keinen Einfluss haben.
3. Die Schweiz ist Vertragsstaat des Washingtoner Artenschutzübereinkommens. Der Afrikanische Elefant ist in dessen Anhang II aufgeführt. Er wird durch Einschränkungen für den Handel geschützt. Rohes und verarbeitetes Elfenbein darf nur mit einer Bewilligung des Bundesamtes für Veterinärwesen in die Schweiz eingeführt werden. Vorausgesetzt wird hierfür eine Ausfuhrbewilligung des Herkunftslandes. Die Anforderungen an diese Bewilligungen sind kürzlich erhöht worden. In diese Richtung zielen namentlich die Bemühungen eines Ausschusses der Vertragsstaatenkonferenz des Washingtoner Artenschutzübereinkommens zur Harmonisierung von Bewilligungsformularen und -verfahren, der im Januar 1980 in Bonn tagte. Die Naturschutzbehörden von Gabun, Kenia, Tansania, Tschad und Zaire gaben kürzlich bekannt, dass sie grössere Strenge bei der Ausfuhr anwenden werden.

Zur Zeit werden die rechtlichen und tatsächlichen Möglichkeiten geprüft, um die Bestimmungen des Washingtoner Artenschutzübereinkommens auch auf Waren in Zollfreilagern anzuwenden.

CONSEIL DES ETATS

80.711 Question ordinaire Bauer du 18 juin 1980
Elephants d'Afrique. Extermination

Selon des informations nombreuses et concordantes, le massacre des éléphants prend en Afrique des proportions telles qu'on peut en prévoir la disparition prochaine (chasse insuffisamment contrôlée, points d'eau empoisonnés, pièges, etc.).

Le commerce de l'ivoire se pratique par bateau, avion et camion et le marché est entre les mains d'Européens et d'officiels africains.

Je prie le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Quelles sont les quantités d'ivoire qui ont été importées en Suisse ou qui ont transité par notre pays au cours des 5 dernières années?

Quelles sont les quantités qui venaient d'Afrique pendant cette même période?

2. Des milliers d'éléphants ayant été empoisonnés en 1978 au Zaïre par des pesticides détournés de leur usage normal et utilisés pour empoisonner des points d'eau, je prie le Conseil fédéral d'indiquer si la nature, les quantités et la destination des pesticides fabriqués dans notre pays et exportés dans le Tiers-Monde sont contrôlées et soumises à un régime de licence.
3. Le Conseil fédéral estime-t-il qu'il y a lieu de réglementer l'importation de l'ivoire brut et de l'ivoire travaillé?

Sinon comment envisage-t-il de mettre fin à des pratiques clandestines contraires aux accords internationaux contenus dans la Convention de Washington et qui mettent en péril la survie des éléphants?

Réponse du Conseil fédéral

1. Ces dernières années, le service vétérinaire de frontière a contrôlé l'importation des quantités suivantes d'ivoire:

	ivoire brut	ivoire travaillé
1977	750 kg	2341 kg
1978	1136 kg	1260 kg
1979	62 défenses	1166 kg

10.9.1980

Le rapport relatif à l'application de la Convention de Washington sur la conservation des espèces que l'Office vétérinaire fédéral publie fournit toutes indications utiles sur la provenance de l'ivoire importé.

Les quantités importées en Suisse sont insignifiantes, si on les compare à celles qui font l'objet de transactions commerciales dans le monde. D'après un rapport de l'Union Internationale pour la Conservation de la Nature d'août 1979, les spécialistes estiment à environ 1000 tonnes l'ivoire exporté chaque année d'Afrique.

Nous ignorons tout des quantités transitant par la Suisse et de celles qui se trouvent dans les ports francs, étant donné que les dispositions de la Convention de Washington sur la conservation des espèces ne sont pas applicables aux marchandises en transit. De grandes quantités d'ivoire auraient cependant passé par la Suisse, notamment en provenance du Zaïre et d'Afrique centrale.

2. Les insecticides peuvent être exportés de Suisse sans être préalablement contrôlés par l'autorité ou soumis à un régime de licence. La statistique du commerce extérieur indique à la rubrique 3811 les quantités, la valeur et le pays de destination des produits exportés. Si effectivement certains pesticides fabriqués en Suisse devaient être détournés de leur usage normal et être utilisés en Afrique pour empoisonner des éléphants, il s'agirait là d'un abus contre lequel nous n'avons aucun moyen de lutter.
3. La Suisse est Partie à la Convention de Washington sur la conservation des espèces. L'éléphant africain figure à l'annexe II de cette Convention. Il est protégé par des dispositions limitant son commerce. L'ivoire brut et l'ivoire travaillé ne peuvent être importés en Suisse qu'avec une autorisation de l'Office vétérinaire fédéral délivrée contre présentation d'un permis d'exportation émanant du pays de provenance. Les exigences régissant ces autorisations ont dernièrement été rendues plus strictes. Les efforts d'une commission de la Conférence des Parties à la Convention de Washington sur la conservation des espèces qui a siégé à Bonn en janvier 1980 tendent notamment à obtenir une harmonisation des formules et des procédures d'autorisation. Les autorités de protection de la nature du Gabon, du Kénya, de la Tanzanie, du Tchad et du Zaïre ont récemment fait savoir qu'ils se montreront plus sévères dans le domaine des exportations.

Les possibilités légales et réelles d'appliquer également aux ports francs les dispositions de la Convention de Washington sur la conservation des espèces sont actuellement à l'étude.